

# Jeremiah 30:14

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <div>אתָּ</div> <div>plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big</div> <div>אתָּ</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Hebrew | <div>hebrew</div> <div>The Hebrew אתָּ word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence.</div> <div>For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by <div>בְּרָא אֱלֹהִים ( לֹא יִדְרְשׁוּ כִּי מַלְאכֵי הַכִּיתִיךָ מוֹסֵר אֶכְזָרִי עַל רֵב עֹנֵד עֲצָמוֹ חַטֹּאתֶיךָ</div></div> |
| ESV    | All your lovers have forgotten you; they care nothing for you; for I have dealt you the blow of an enemy, the punishment of a merciless foe, because your guilt is great, because your sins are flagrant.                                                                                                                                                                                       |
| NIV    | All your allies have forgotten you; they care nothing for you. I have struck you as an enemy would and punished you as would the cruel, because your guilt is so great and your sins so many.                                                                                                                                                                                                   |
| NLT    | All your lovers- your allies- have left you and do not care about you anymore. I have wounded you cruelly, as though I were your enemy. For your sins are many, and your guilt is great.                                                                                                                                                                                                        |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <div>διὰplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigδιά</div> <div>greek</div> <div>Meaning:</div> <div>* Through * Because * On account of</div> <div>Preposition that relates to movement through space, time, means or cause - it's a preposition of movement and mediation.</div> <div>When used with the genitive case, διά emphasizes the means or channel by which something happens.John 1:3Matthew 24:12John 1:32 Timothy 2:10Romans 5:1John 1:17 τοῦτοplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigοὗτος / αὕτη / τοῦτο</div> <div>greek</div> <div>Meaning:</div> <div>* These or this * This one, this person, this thing * They or he or she or it</div> <div>Demonstrative pronoun.</div> <div>οὗτος usually refers to something close to the speaker — “this” as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17John 7:26Luke 22:19 ἀκούσατε βουλὴν κυρίου ἣν ἐβουλεύσατο ἐπὶ τὴνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ</div> <div>greek</div> <div>The definite article ἰδοὺμαίαν καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί</div> <div>greek</div> <div>Meaning</div> <div>* And * Also * Both * Even * Too * So</div> <div>Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” λογισμὸν αὐτοῦplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός</div> <div>greek</div> <div>LXX Meaning</div> <div>* He, she, it * Himself, herself, itself * Same</div> <div>Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.</div> <div>Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) δὲ ἐλογίσατο ἐπὶ τοὺςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ</div> <div>greek</div> <div>The definite article κατοικοῦντας Θαιμαν ἐὰν μὴ συμψηθῶσιν τὰplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ</div> <div>greek</div> <div>The definite article ἐλάχιστα τῶνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ</div> <div>greek</div> <div>The definite article προβάτων ἐὰν μὴ ἀβατωθῇ ἐπ αὐτήνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός</div> <div>greek</div> <div>Meaning</div> <div>* He, she, it * Himself, herself, itself * Same</div> <div>Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.</div> <div>Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) κατάλυσιν αὐτῶνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός</div> <div>greek</div> <div>Meaning</div> <div>* He, she, it * Himself, herself, itself * Same</div> <div>Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.</div> <div>Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)</div> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KJV | All thy lovers have forgotten thee; they seek thee not; for I have wounded thee with the wound of an enemy, with the chastisement of a cruel one, for the multitude of thine iniquity; because thy sins were increased. |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

[Jeremiah 30:13](#) ← [Jeremiah 30:14](#) → [Jeremiah 30:15](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [Jeremiah](#) → [Jeremiah 30](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

[https://groveserver.com/bible/doku.php?id=jeremiah\\_30:14](https://groveserver.com/bible/doku.php?id=jeremiah_30:14)

Last update: **2025/10/23 00:28**

